

Kluisen Discount

Handleiding Salvus Torino

Nederlands

Algemeen

- Installeer eerst 4x 1.5V Alkaline batterijen voordat u het slot sluit.
- Vergeet niet uw fabriekscode te wijzigen in uw persoonlijke code!
- Het slot bevat een mastercode en een gebruikerscode.

Om te openen:

«*»-toets indrukken en persoonlijke code invoeren gevolgd door «ENTER» (Bij ingebruikname is dit 1-2-3-4-5-6). Open de kluis (binnen 10 seconden) door de draaiknop met de klok mee te draaien. (Heeft uw kluis een handgreep? Duw de handgreep dan naar beneden om de kluis te openen).

Indien het slot bij het indrukken van de «*»-toets 3 piepjes afgeeft en de 2x rode LEDs branden, is er een storing aan het slot. Neem zo spoedig mogelijk contact op met uw Salvus dealer.

Sluiten:

Torino 1 en 2: Deur sluiten en handgreep volledig in dichtpositie draaien.
Overige Torino modellen: het slot vergrendelt automatisch wanneer u de deur sluit.

Manipulatieblokkering:

Bij invoer van een foute code, geeft het slot 3x een piepje en brandt het rode LED. Na driemaal een foute code, is het toetsenbord 5 minuten geblokkeerd.

Mastercode wijzigen: *alleen bij geopende deur!*

- «*», «ENTER», «1», «ENTER» intoetsen
- Oude code invoeren (de fabriekscode is 1-2-3-4-5-6) gevolgd door «ENTER»
- Nieuwe code invoeren gevolgd door «ENTER»
- Nieuwe code nogmaals invoeren ter bevestiging gevolgd door «ENTER»

Indien de procedure correct is uitgevoerd, hoort u 2 piepjes en knippert het groene LED 2x.
Bij een invoerfout (3x rode LED) blijft de oude code actief. Begin dan opnieuw.

Gebruikerscode toevoegen of wijzigen via mastercode

- «*», «ENTER», «2», «ENTER» intoetsen
- Mastercode invoeren, gevolgd door «ENTER»
- Nieuwe gebruikerscode invoeren gevolgd door «ENTER»
- Nieuwe gebruikerscode nogmaals invoeren ter bevestiging gevolgd door «ENTER»

Gebruikerscode wijzigen via gebruikerscode

- «*», «ENTER», «3», «ENTER» intoetsen
- Oude gebruikerscode invoeren, gevolgd door «ENTER»
- Nieuwe gebruikerscode invoeren gevolgd door «ENTER»
- Nieuwe gebruikerscode nogmaals invoeren ter bevestiging gevolgd door «ENTER»

Gebruikerscode verwijderen: *alleen bij geopende deur!*

- «*», «ENTER», «0», «ENTER» intoetsen gevolgd door Mastercode en «ENTER»
- De gebruikerscode is nu verwijderd

Batterij- en noodstroomvoorziening

Als de batterij bijna leeg is, hoort u 5 piepjes en brandt het rode LED wanneer u «*» intoetst. De deksel van het batterijvak bevindt zich aan de onderzijde van het toetsenbord.



User manual Salvus Torino

English

General

- Install 4x 1.5V Alkaline batteries before closing the lock.
- Do not forget to change your factory code into your personal code!
- The lock includes a master code and a user code.

To open:

Press the «*»-key and enter your personal code followed by «ENTER». (When using for the first time, this is 1-2-3-4-5-6). Open the safe (within 10 seconds) by turning the knob clockwise. (Does your safe have a handle? Then simply push the handle down to open the safe).

If the lock gives three short peeps when the «*» key is pressed and the two LED lights come on, this means there is a malfunction in the lock. In that case you should contact your Salvus dealer as soon as possible.

Locking:

Torino 1 and 2: Close the door and turn the handle to the fully closed position.
Other Torino models: the lock engages automatically when you close the door.

Manipulation jammer:

If an incorrect code is entered the lock will give three short peeps and the red LED will light up. After three incorrect codes the keyboard will jam for 5 minutes.

Changing the master code: only when the door is open!

- Press «*», «ENTER», «1», «ENTER» in succession.
- Key in the old code (the factory code is 1-2-3-4-5-6) followed by «ENTER»
- Key in the new code followed by «ENTER»
- Key in the new code a second time to confirm, followed by «ENTER»

If the procedure has been followed correctly you will hear 2 short peeps and the green LED will flash twice. In the event of an input error (red LED flashes 3x) the old code will remain active. In that case start again.

Entering or changing the user code with the master code

- Press «*», «ENTER», «2», «ENTER» in succession.
- Key in the master code, followed by «ENTER».
- Key in the user code, followed by «ENTER».
- Key in the user code a second time to confirm, followed by «ENTER».

Changing the user code with the user code

- Press «*», «ENTER», «3», «ENTER» in succession.
- Key in the old user code, followed by «ENTER».
- Key in the new user code, followed by «ENTER»
- Key in the new user code a second time to confirm, followed by «ENTER»

Deleting the user code: only when the door is open!

- Key in «*», «ENTER», «0», «ENTER», followed by the master code and «ENTER».
- The user code is now deleted.

Battery and emergency power supply

If the battery is nearly flat you will hear 5 short peeps and the red LED will light up when you press the «*» key. The battery compartment cover is underneath the keyboard.



Allgemein

Legen Sie erst 4x 1.5V Alkali-Batterien ein bevor Sie das Schloss verschließen!

- Vergessen Sie nicht den Generalcode zu ändern in Ihren persönlichen Code!
- Das Schloss bietet einen Mastercode und Benutzercode.

Zum Öffnen:

«*»-Taste drücken und den persönlichen Code eingeben. (Zum ersten Gebrauch ist das: 1-2-3-4-5-6) gefolgt von «ENTER» Öffnen Sie den Safe (max. 10 Sekunden) im Uhrzeigersinn. (Hat der Tresor einen Griff? Dann drücken Sie den Griff nach unten um den Tresor zu öffnen).

Wenn das Schloss durch Drücken der «*»-Taste 3 Pieptöne abgibt und die 2x rote LED's aufleuchten, gibt es eine Störung am Schloss. Benachrichtigen Sie so bald wie möglich Ihren Salvus-Händler.

Schließen:

Torino 1 und 2: Tür schließen und den Hebelgriff völlig in Verschlussposition drehen.
Übrige Torino Modelle: das Schloss verriegelt sich automatisch, wenn Sie die Tür schließen.

Verspernung:

Nach Falscheingabe des Codes, hören Sie 3 Pieptöne und brennt die rote LED. Nach dreifacher Falscheingabe des Codes ist die Tastatur 5 Minuten gesperrt.

Mastercode ändern: ausschließlich bei geöffneter Tür!

- «*», «ENTER», «1», «ENTER» eingeben
- Alter Code eingeben (Generalcode ist 1-2-3-4-5-6), gefolgt von «ENTER»
- Neuer Code eingeben gefolgt von «ENTER»
- Neuer Code nochmals zur Bestätigung eingeben gefolgt von «ENTER»

Wenn der Vorgang korrekt ausgeführt wurde, hören Sie 2 Pieptöne und blinkt die grüne LED 2x. Bei einer Falscheingabe (3x rote LED) bleibt der alte Code aktiv. Fangen Sie dann erneut an.

Benutzercode hinzufügen oder ändern durch Mastercode

- «*», «ENTER», «2», «ENTER» eingeben
- Mastercode eingeben gefolgt von «ENTER»
- Neuer Benutzercode eingeben gefolgt von «ENTER»
- Neuer Benutzercode nochmals zur Bestätigung eingeben gefolgt von «ENTER»

Benutzercode ändern durch Benutzercode

- «*», «ENTER», «3», «ENTER» eingeben
- Alter Benutzercode eingeben gefolgt von «ENTER»
- Neuer Benutzercode eingeben gefolgt von «ENTER»
- Neuer Benutzercode nochmals zur Bestätigung eingeben gefolgt von «ENTER»

Benutzercode löschen: ausschließlich bei geöffneter Tür!

- «*», «ENTER», «0», «ENTER» eingeben gefolgt von Mastercode und «ENTER»
- Der Benutzercode ist nun gelöscht

Batterien und Notstromzufuhr

Wenn die Batterie fast leer ist, hören Sie 5 Pieptöne und blinkt die rote LED wenn Sie «*» eingeben. Der Deckel des Batteriefaches befindet sich an der Unterseite der Tastatur.

**Généralités**

- Installer 4 piles alcalines de 1,5V avant de fermer la serrure.
- Ne pas oublier de changer le code préprogrammé à l'usine par votre code personnel!
- La serrure est dotée d'un code manager et d'un code utilisateur.

Pour ouvrir:

Appuyer sur la touche «*» et saisir votre code personnel suivi de «ENTER» . (À la mise en service, le code préprogrammé est 1-2-3-4-5-6). Ouvrir la porte du coffre-fort (dans les 10 secondes) en tournant la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre. Est-ce que votre coffre-fort a une poignée? Alors vous devez pousser la poignée en bas pour ouvrir le coffre.

Si en appuyant sur la touche «*», le bip sonore se déclenche 3 fois et les 2 lampes témoins rouges s'allument, cela veut dire qu'il y a perturbation dans la serrure. Contactez le plus vite possible votre concessionnaire Salvus.

Pour fermer:

Torino 1 et 2: Fermer la porte et tourner complètement la poignée sur la position fermée.
Autres modèles Torino: La serrure se verrouille automatiquement quand vous fermez la porte.

Blocage de manipulation:

Après l'introduction d'un code erroné, vous entendez 3 fois un bip sonore et la lampe témoin rouge s'allume. Après avoir entré trois fois un code erroné, le clavier se bloque pendant 5 minutes.

Modifier le code manager: seulement avec la porte ouverte!

- Appuyer sur les touches «*», «ENTER», «1», «ENTER»
- Saisir l'ancien code (le code préprogrammé à l'usine est 1-2-3-4-5-6) suivi de «ENTER»
- Saisir le nouveau code suivi de «ENTER»
- Saisir le nouveau code une deuxième fois pour confirmation, suivi de «ENTER»

Si la procédure est correctement exécutée, le bip sonore se déclenche 2 fois et le témoin vert LED clignote 2 fois. S'il y a une erreur de saisie (3 fois le témoin rouge), l'ancien code restera actif. Vous devrez alors recommencer.

Ajouter ou modifier le code utilisateur via le code manager

- Appuyer sur les touches «*», «ENTER», «2», «ENTER»
- Saisir le code manager, suivi de «ENTER»
- Saisir le nouveau code utilisateur suivi de «ENTER»
- Saisir le nouveau code une deuxième fois pour confirmation, suivi de «ENTER»

Modifier le code utilisateur via le code utilisateur

- Appuyer sur les touches «*», «ENTER», «3», «ENTER»
- Saisir l'ancien code, suivi de «ENTER»
- Saisir le nouveau code utilisateur suivi de «ENTER»
- Saisir le nouveau code une deuxième fois pour confirmation, suivi de «ENTER»

Annuler le code utilisateur: seulement avec la porte ouverte!

- Appuyer sur les touches «*», «ENTER», «0», «ENTER» suivi du code manager et «ENTER»
- Le code utilisateur est maintenant annulé

Alimentation pile et relais

Si la pile est presque vide, vous entendez 5 fois le bip sonore et le témoin rouge LED s'allume quand vous appuyez sur la touche «*». Le volet du compartiment à piles se trouve dessous le clavier.

